

BULLETIN D'INFORMATION

de l'Amicale des Anciens Guérilleros Espagnols en France (F.F.I.)

J.O. n° 64, 22-07-1976 - Siège social national : 27, rue Emile Cartailhac, 31000 Toulouse - Libellé chèques : AAGEF

« Résister est un verbe qui se conjugue au présent » (Lucie Aubrac)

Bulletin trimestriel - Directeur de la publication : Henri Farreny - N° CPPAP 0914A07130 1,5 €

Contacts : aagef@free.fr

31 mars 2014 – 1^{er} trimestre

n° 133



Reconnaissance marquante de la Ville de Paris envers Conrad MIRET i MUSTÉ et à travers lui, envers ses camarades (MOI, XIV Cuerpo de guerrilleros...) longtemps oubliés



Photos en détention, datées du 21 février 1942

Bien après nous...

Oui, désormais, *bien après nous*, la noble figure de **Conrad MIRET i MUSTÉ**, sera, sur cette sinistre muraille, singulièrement signalée. Ce geste public suscitera d'autres attentions populaires ou académiques, pour lui et ses compagnons de Résistance oubliés. Comme association qui œuvre depuis des décennies à la connaissance et à la reconnaissance des actes et des idéaux des guérilleros espagnols, nous mesurons l'importance de ce résultat.

C'est un grand progrès pour la consolidation de l'Histoire de la Résistance en général, celle des étrangers dont celle des Républicains espagnols en particulier. **Résistance armée** qui a commencé dès l'été 1941 dans la capitale : combien d'emprisonnés, de torturés, de morts, de déportés avant de parvenir à la Libération de Paris...

Libération de Paris, pour laquelle est tombé, le **19 août 1944, le premier jour de l'insurrection**, **José BARON CARREÑO**, chef de la **Agrupación de Guerrilleros Españoles pour la Zone Nord**, un des organisateurs de la lutte armée spécifiquement espagnole, sillonnant la France en 1942-1944.

Les services concernés de la Mairie de Paris, sur demande de notre Amicale aussi, ont proposé que soit installée une plaque d'hommage à José Barón sur le lieu même où il est tombé en combattant : Boulevard Saint-Germain. Le libellé a été précisément défini voici un an, avant les décisions concernant Conrad Miret. Reste à régler un problème d'ordre administratif : obtenir l'accord d'un syndic d'immeuble, ce qui peut prendre encore du temps...

Nous remercions chaleureusement tous ceux qui ont été **solidaires des démarches et des manifestations** visant à honorer ces héros. **Ensemble, pour José Barón et tous les autres, continuons.**

Le bureau du Conseil d'administration de l'AAGEF-FFI : Narcis Falguera, Charles Farreny, Henri Farreny, Jacques Galván, Joaquín García, José González, Pepita León, Raymond San Geroteo

Plaque installée le 4 mars 2014, sur l'enceinte de la Prison de la Santé (Paris)
Merci à tous ceux qui ont soutenu nos démarches



En page 7 : messages de Joan et Madeleine, descendants des frères Conrad et Josep MIRET i MUSTÉ



70^e anniversaire de la Libération Monument National des Guérilleros Soyons nombreux à PRAYOLS (09), samedi 7 juin à 11 h

Las Palmas de Gran Canaria: inauguración de la sede de la *Fundación Juan NEGRÍN*

Lunes 3 de febrero de 2014 tuvo lugar el acto de apertura de la nueva sede de la *Fundación Juan NEGRÍN*, en la ciudad de su nacimiento: Las Palmas de Gran Canaria. Allí son ahora almacenados sus archivos: 150.000 documentos de alto valor histórico que habían sido protegidos hasta hoy por su familia en Francia. A pesar de la distancia, una delegación de asociaciones* del CIIMER (*Centro de Investigación y de Interpretación de la Memoria de la España Republicana*, del cual la *Fundación Juan Negrín* es miembro) ha participado en este bienvenido evento.

Hablaron por la Fundación: José Medina Jiménez, presidente, Antonio Aguado Suárez, secretario, Carmen Negrín Fetter, presidenta de honor. Intervino, en nombre de los delegados de asociaciones del exilio republicano, José González Ocaña, presidente del CIIMER. Ángel Viñas dió una conferencia sobre el tema « Juan Negrín, patriota ». Olivier Moch, recordó la amistad y el apoyo de su padre a Juan Negrín. Después de José Miguel Pérez, vicepresidente del Cabildo de Gran Canaria e iniciador del acondicionamiento del edificio, cerró las intervenciones, Larry Álvarez Cardero, coordinador general de cultura, patrimonio y museos.

* AAGEF-FFI Alto Garona, AAGEF-FFI Aude, AAGEF-FFI (nacional), Asociación Cervantes (Tarn y Garona), CERE 11 (Aude), Memoria de la España Republicana 82 (Tarn y Garona).

Extracto de la **alocución de Carmen Negrín**

"Existir es pensar; y pensar es comprometerse"

[...] Creo, muy modestamente, que recuperar su memoria ayuda a recuperar la memoria de España en su conjunto, pues su función fue central en ese periodo de guerra, un periodo que empezó con un golpe de estado militar y que terminó, hace precisamente 75 años, con el exilio forzado de más de medio millón de personas, sin tomar en cuenta el exilio posterior llamado económico, un periodo que se prolongó dentro de España con la represión de más de cuatro millones de personas, la desaparición de centenares de miles de personas, el robo de decenas de miles de niños. Mi abuelo intuía cuales serían las consecuencias de una derrota; pero, desafortunadamente, no supo o no pudo hacer frente a tanta reticencia y, se puede decir, traición interna y menos a las fuerzas extranjeras alemanas, italianas y portuguesas.

Esta guerra no tenía como solos componentes los españoles; fuerzas superiores externas se confrontaron en territorio español, razón por la cual era tan necesario "resistir para vencer". Sin embargo este mensaje fue ignorado por los que debían de haber sido los naturales aliados democráticos, y su derrota fue solitaria.

Recorrer las huellas de nuestro pasado, no "abre grietas"; al contrario, sirve para consolidar un demasiado largo proceso de transición hacia una necesaria democratización. Implica honestidad intelectual, dialogo y reflexión, todo ello bases de un porvenir más justo y sereno.

Canarias ha sabido recuperar del olvido, para el beneficio de toda España, un ciudadano suyo, un hombre de una generosidad excepcional y dotado de lo que se puede cualificar de una "inteligencia instruida". Me da gran satisfacción poder decir que tanto la izquierda como la derecha canaria, a través de varios gobiernos consecutivos, han reconocido su valor como hombre de ciencias, como político y como estadista, antes y durante la Guerra de España. Espero sinceramente que esta sabia actitud conciliadora sirva de ejemplo para el resto del país. [...]

Quisiera terminar la muy larga lista [de agradecimientos], destacando la ayuda del Cabildo en la persona de su presidente, José Miguel Bravo de Laguna que muy noblemente ha mantenido el proyecto iniciado por su predecesor y actual vicepresidente del Gobierno canario, José Miguel Pérez, quien tomó la decisión de transformar este edificio conocido como Caja de Reclutas en sede de la Fundación Juan Negrín [...]

Estoy especialmente agradecida a los "franceses" aquí presentes, todos hijos y nietos de españoles llegados de Francia para esta conmemoración; sus padres lucharon por intentar salvar la democracia española y siguieron su lucha por la libertad fuera de España, en Francia, en Argelia, en la URSS, y en muchos otros países [...]

Quisiera terminar esta intervención con una frase de un amigo de mi abuelo, José Bergamín, "Existir es pensar; y pensar es comprometerse".

- (1) José Medina
- (2) Carmen Negrín
- (3) José González
- (4) Ángel Viñas
- (5) Larry Álvarez
- (6) José Miguel Pérez



Extracto de la **alocución de José González**

"Resistir es vencer"

[...] Con mucha emoción, me encuentro orgulloso de estar con vosotros en representación del Centro de Interpretación e Investigación de la Memoria de España Republicana (CIIMER). La Fundación Juan Negrín fue una de las primeras en aceptar de participar a ese proyecto que reúne hoy 43 asociaciones de 4 países.

El CIIMER tiene su sede en la estación de Borredon, cerca de Montauban, ciudad francesa donde descansa para siempre (pues fue su voluntad expresa) el presidente Don Manuel Azaña Díaz.

En esta estación llegaron, en la semana del 5 al 12 de marzo de 1939, unos 16 000 soldados del Ejército de la República, quienes fueron andando hasta el campo de concentración de Septfonds. Consecutivamente a nuestras acciones, este lugar cargado de Memoria Histórica, está hoy inscrito en el Inventario complementario del Patrimonio Histórico y Cultural Francés, así como el Memorial del Campo de concentración de Septfonds y el llamado Cementerio de los españoles.

Muchos republicanos han compartido la voluntad política del presidente Negrín y su visionario « Resistir es vencer ». Un tema que los guerrilleros españoles en su resistencia contra el fascismo europeo traducieron con estas palabras del famoso Himno guerrillero: « Seguiremos adelante sin jamás retroceder ».

Eso es también lo que, toda su vida, me enseñó mi padre, militante consecuente, admirador de Negrín, cuando ya jubilado, en 1977, regresó a su Patria para seguir defendiendo, en su pueblo de Andalucía, los valores de Libertad, Solidaridad, Democracia y Justicia social.

Esos valores nos animan, día a día, en nuestro trayecto personal de ciudadanos.

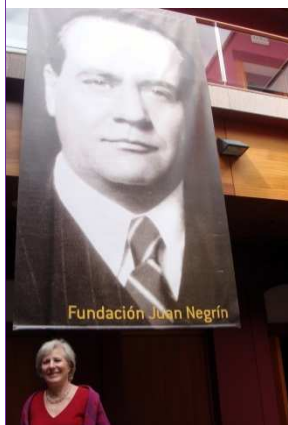
Los hijos e hijas de esos hombres y mujeres seguimos y seguiremos transmitiendo la memoria de nuestros padres, tan útil hoy para comprender, un poco y intervenir lo posible en el mundo como va....

No podía tener lugar esta inauguración tan simbólica sin que hagamos nuestro posible para presenciarla y traer la enhorabuena desde el Exilio en Francia.

Con vuestro compromiso aumentará el conocimiento de la realidad histórica de lo que fue esa guerra donde se enfrentaron ya muchísimas nacionalidades, iniciando, por lo tanto, el segundo conflicto mundial.

Muchísimas gracias.

¡Viva la República!



Juan NEGRÍN, gran científico, firme republicano y estadista

"Resistir es vencer", este famoso lema evoca inmediatamente la personalidad del que fue presidente del gobierno desde mayo de 1937 hasta la victoria de la coalición fascista, el 1° de abril de 1939.

Después de entrar en Francia, a principios de febrero de 1939 en compañía del presidente Azaña, tuvo la voluntad política y el valor de volver a España casi inmediatamente (en avión, desde Toulouse) para tratar de mantener la unidad de los republicanos en capacidad de resistir, principalmente en las zonas del Centro y del Levante.

Desafortunadamente, el precoz reconocimiento del régimen fascista por Francia (nuevo acto vergonzoso de la 3ª República francesa) y Gran Bretaña, el 27 de febrero de 1939, facilitó la traición de Segismundo Casado, Julián Besteiro y Cipriano Mera, dando un golpe fatal a los republicanos fieles.

Desde la mitad de junio de 1940, hasta la derrota nazi, **Juan NEGRÍN** fue un combativo representante de la España republicana en Londres.

Después de la llamada "Liberación de Europa" (¡sin España!), quienes no habían apoyado, o flojamente, la política *Resistir es vencer*, quienes habían sostenido (o soportado sin pestañear) la traición de Casado, quienes negociaban en secreto para sustituir a Franco una "monarquía moderada", juntaron sus esfuerzos para apartar **Juan NEGRÍN** de todas representaciones o tribunas del exilio republicano.

El 23 de abril de 1946 fue publicada su brutal expulsión del PSOE con treinta y cinco de sus compañeros, entre cuales: **Ramón LAMONEDA** (ex secretario general), **Ramón GONZÁLEZ PEÑA** (ex presidente), **Julio ÁLVAREZ DEL VAYO** (ex ministro de Asuntos exteriores), la popular diputada **Julia ÁLVAREZ** y el escritor **Max AUB**. Diez años después, **Juan NEGRÍN** murió en París sin ser honrado como merecía.

Medio siglo más tarde, en 2008, el XXXVII Congreso federal del PSOE reconoció que estos militantes fueron "maltratados por la historia y también por otros socialistas": simbólicamente se les devolvió sus carnets.

Como hijas e hijos de republicanos de todas tendencias, que resistieron unidos en España y luego en Francia, fue un gran honor de representar a nuestros padres y sus asociaciones, en el homenaje a **Juan NEGRÍN**, rendido este 3 de febrero de 2014 en Las Palmas de Gran Canaria.

Hoy conviene estudiar los archivos de este tenaz republicano que nunca renunció a la lucha, tan combativa como unida, por la Libertad.

Henri Farreny



El 3 de febrero de 2014, en Las Palmas de Gran Canaria, con José Medina y Carmen Negrín, parte de la delegación del exilio republicano y resistente en Francia

Un livre pour la mémoire : GUIDO, de Guy Scarpetta

(Gallimard, janvier 2014, 406 p.). Ce roman raconte l'histoire de Guido, un antifasciste italien, né au XIXe siècle, exilé en France, participant très tôt à la Résistance, puis arrêté, déporté dans l'un des derniers convois : ce *Train Fantôme* qui mit des semaines à atteindre Dachau, tandis que la France se libérait. Voyage dont il n'est jamais revenu.

C'est aussi l'enquête menée par le narrateur, son petit-fils, pour reconstituer cette vie, l'arracher à l'oubli, en éclairer les zones d'obscurité, et faire surgir tout un pan

mal connu, héroïque et tragique, de l'histoire de la dernière guerre. À quoi se noue une méditation sur la fragile transmission chez les descendants de ceux qui étaient signalés, dans les camps, non par l'étoile jaune mais par le triangle rouge - les déportés politiques.

Un livre qui bouscule les frontières des genres admis : participant tout à la fois de la chronique familiale, du documentaire historique, de l'essai sur la mémoire, et de l'art du roman, là où il s'agit d'imaginer tout un passé maudit, englouti.

* L'auteur est coprésident de l'Amicale des anciens du *Train Fantôme*

Espejo de un pueblo: Virgilio PEÑA tiene 100 años



Espejo, 27 de febrero de 2014, Virgilio PEÑA con el alcalde

Nacido en Espejo (Córdoba) el 2 de enero de 1914, voluntario para defender la República, Virgilio acabó la guerra como capitán. Por haber resistido en Francia, fue deportado a Buchenwald. Con 100 años cumplidos, ha viajado desde Pau hasta su pueblo: el 27 de febrero de 2014, **Espejo ha inaugurado una calle a su nombre. Porque su vida, de Espejo a Espejo, refleja la de todo un pueblo: el pueblo republicano.**

AAGEF-FFI

Virgilio, communiste de toujours, combattant en Espagne et en France contre les fascismes, arrêté, torturé, déporté de mars 1943 à avril 1945...

À le voir, personne ne penserait mettre 100 bougies sur son gâteau d'anniversaire. En l'écoutant, modeste et enjoué, personne ne pourrait imaginer combien de tragiques épopées il a traversées. Combien de combats il a menés. Combien de violences il a supportées et combien de peurs auraient pu enflammer son envie de vengeance.

En scrutant ses yeux malicieux on découvre une grande sagesse : tout ce qu'il sait de sa vie et celle relative à la compréhension de l'existence des autres. En observant son humour et cet accent andalou indécollable de ses lèvres, on devine cette envie de régler des comptes, cette fois-ci sans arme, contre ces fascistes et leurs alliés qui ont empoisonné la vie de son peuple, le chassant de Espejo, village qui hantera ses nuits d'exil et de déportation. Espejo, miroir tant d'années loin de ses yeux, qui pourtant, 78 ans après, le regarde en héros. Quel chemin parcouru n'est-ce pas depuis les combats menés par son père pour défendre les *jornaleros* contre les *señorios*, depuis qu'il leva bien haut le poing et le drapeau tricolore de la République faisant de son village un **Espejo rojo**. Quel chemin depuis cette guerre en Espagne contre le fascisme international, depuis cet exil douloureux, depuis la résistance contre l'occupant allemand, depuis la déportation à Buchenwald, depuis que ses amarres l'ont fixé dans la bonne ville de Pau.

Alerte, décontracté et convivial, mais prenant les événements à bras le corps, il a ouvert le chemin à tant de personnes que jamais il ne pourra être identifié comme un homme du passé. Certains pensent pourtant que les idéaux d'hier ont pris un coup de vieux, mais à force d'en parler avec empathie et conviction, d'un revers de manche il les remet d'actualité, semant l'envie aux descendants de continuer la lutte pour l'émancipation humaine. Nous sommes fiers de l'avoir parmi nous toujours aussi attentionné et assidu et de pouvoir lui dire, au nom du Conseil d'Administration de l'Amicale : **¡felicidades querido camarada Virgilio!**

Raymond San Geroteo



Virgilio PEÑA en Toulouse (Capitole) abril de 2006, 75º aniversario de la República

Des chemins sur la mer :

pour aider au financement de ce film-documentaire, inspiré des livres : *La déchirure* (éd. LIENS, 2009) et *Enfants de la Mémoire, 32 victimes de la guerre d'Espagne racontent* (éd. Elytis, 2013), l'AAGEF-FFI de Gironde fait appel à souscription. Merci d'adresser vos dons, soit via le site www.touscoprod.com/chemins.caminos, soit par chèque libellé à AAGEF-FFI de la Gironde pour Des chemins sur la mer, adressé à Joan Fabra, 4 chemin de l'Haougueyre, 33610 Cestas.

Laure Lataste Garralaga

**Caussade (Tarn-et-Garonne, 30 km au Nord de Montauban) :
double hommage aux Républicains espagnols**

Ce 8 février 2014, 200 personnes se pressaient, à la fois graves et heureuses, devant la **Gare de Caussade**. A l'initiative de la municipalité, furent inaugurées une stèle rappelant l'arrivée ici du **premier convoi de réfugiés espagnols**, le **29 janvier 1939**, puis la voie elle-même, désormais baptisée **Rue des républicains espagnols**. Notons que le maire, M. François Bonhomme (UMP), a invité à témoigner l'un des enfants arrivés ici ce jour-là, notre ami Floreal Guayta, puis a passé la parole à José González comme président de **MER 82** et du **Comité d'Animation du CIIMER** (43 associations). Après le dévoilement de la plaque, le **Chœur des Filles et Fils de Républicains Espagnols**, dirigé par Tony Martínez, a chanté *La Marseillesa* et la *Canción de Bourg-Madame*.

Toutes nos félicitations au maire et à son équipe.



**Ici, arriva le 29 janvier 1939,
le premier convoi de républicains espagnols.
Fuyant les troupes franquistes, ils furent hébergés
dans l'ancienne chapellerie Rey de la rue Lavoisier.
A la mémoire de celles et ceux qui ont combattu
le fascisme en Espagne et défendu
les valeurs de la démocratie.
La ville de Caussade se souvient.
Le 8 février 2014**

Jean-Claude Parent expliqua que, ce 29 janvier 1939, 450 Espagnols arrivèrent à Caussade, venant directement de Cerbère : essentiellement des femmes et des enfants ; seulement 57 soldats républicains soit très jeunes, soit gravement blessés : 45 d'entre eux étaient âgés de 16 ans ; 4 autres, entre 25 et 32 ans, étaient lieutenants : tous 4 avaient perdu la vue. Un comité de soutien s'activa sous l'autorité de Charles Vignoles, directeur de l'école primaire de garçons. Au 1^{er} juillet, le refuge de la rue Lavoisier (aujourd'hui lycée Jean-Louis Étienne), comptait 673 réfugiés, dont 305 enfants, 247 femmes, 63 très jeunes hommes, 58 vieillards et mutilés. Jusqu'à sa fermeture, 1 an plus tard, plus de 850 Espagnols y séjournèrent. En terminant, Jean-Claude Parent souligna que dès 1945, Pau Casals donna à Caussade des concerts de solidarité ; un foyer Pau Casals fut ouvert et, en 1948, le conseil municipal déclara l'artiste catalan *Citoyen d'honneur* ; d'où sa proposition finale : « *que sa mémoire soit honorée et qu'une rue porte son nom* ». Bravo, d'accord !

Floreal Guayta, 76 ans, militant bien connu de MER 82, est intervenu comme survivant de ce 1^{er} convoi. Il fut même le plus jeune réfugié de ce jour : il avait 11 mois. Il arriva au refuge avec 9 autres membres de sa famille : mère, grand-père, grand-mère, 3 tantes, 1 oncle de 10 ans, 2 cousins de 2 et 5 ans. Il ne sut rien du sort de son père jusqu'en 2012. Floreal a précisé qu'avant Caussade, ce convoi avait laissé autant de réfugiés espagnols à Montauban. Il a remercié chaleureusement les élus de Caussade, maire en tête, qui ont voté pour cette stèle et cette plaque.

José González, a déclaré, en substance :

« *Monsieur le Maire, au nom des 43 associations de Belgique, d'Espagne, de France et du Maroc, qui composent le CIIMER (Centre d'Interprétation et d'Investigation de la Mémoire de l'Espagne Républicaine dont le siège est à la gare de Borredon) et, je pense aussi, au nom de tous les descendants de cet Exil dont beaucoup sont présents ici, je voudrais vous dire toute notre gratitude pour cette magnifique initiative. C'est pour nous tous, la reconnaissance publique de ce que fut ce triste épisode dont vous avez rappelé quelques traits marquants. Pour notre rassemblement d'associations c'est aussi un encouragement à poursuivre l'action pour une connaissance toujours plus juste de la réalité de ce que vécurent ces hommes et ces femmes.*

« *Le 1^{er} convoi de civils fut suivi de bien d'autres. Beaucoup d'entre eux étaient composés des soldats de l'armée républicaine, et non de « miliciens » (aux milices populaires de l'été 1936 vite succéda el Ejército Republicano). Ces convois amenèrent assurément plus de 25 000 hommes (peut-être 30 000) jusqu'au camp de concentration de Septfonds. Dans la seule semaine du 5 au 12 mars, 16 000 arrivèrent en*



Plaque aux armoiries de Caussade

gare de Borredon car les autorités de l'époque n'osèrent plus arrêter les trains à Caussade pour ne pas alarmer la population. Nous avons fait inscrire cette gare à l'Inventaire du Patrimoine Historique Français, ainsi que le Cimetière des Espagnols et le Mémorial du camp.

« *L'hommage que rend aujourd'hui Caussade est un legs pour les générations futures qui, malgré l'attitude désastreuse des autorités civiles et militaires de la III^e République, témoignera des fortes solidarités tissées entre ceux qui accueillirent dignement les réfugiés et ces Espagnols dont nombre prirent part aux combats pour la Libération. Merci monsieur le Maire, du soutien que vous nous apportez par ce geste qui pérennise la mémoire de nos pères.* ».

8^e marche, de la Gare de Borredon au Mémorial du camp de concentration de Septfonds (82)



Le petit-neveu de Cesareo BUSTOS, qui initia la restauration du Cimetière, parle



Délégations : de l'Ateneo du Limousin...



... de l'Aude, du Lot... des Pyrénées Atlantiques...

Le petit-fils d'Antonio MOLINA (officier du XIV Cuerpo de Guerrilleros en Espagne puis France) et le fils de Vicente SANTACREU, guerrillero (en France puis en Espagne, fusillé à Valencia en 1950) sont là

A l'invitation de *Mémoire de l'Espagne Républicaine en Tarn-et-Garonne*, 200 personnes se sont retrouvées le 8 mars 2014 à Borredon afin de rendre hommage à tous ceux qui furent débarqués ici pour être enfermés dans le camp de concentration de Septfonds situé 6 km plus loin.



Entre le 5 et le 12 mars 1939, arrivèrent 16 000 soldats républicains. Sur la période 1939-1944, au total, de l'ordre de 30 000 personnes : des Espagnols surtout mais aussi des Polonais et des juifs (v. bulletin n° 117 p. 8).

POUR SOLDER L'EMPRUNT D'ACHAT DE LA GARE ET L'AMÉNAGER, LA SOUSCRIPTION CONTINUE !

La magnifique souscription, commencée en mai 2009, complétée par un emprunt (120 000 €, cautionné par la commune de Montalzat)*, a permis l'achat en mai 2011 de la Gare de Borredon et les premiers aménagements indispensables. Parallèlement nous avons obtenu l'inscription de la Gare ainsi que le *Mémorial de Septfonds* et le *Cimetière des Espagnols*, au Patrimoine Historique et Culturel de la France. Grâce à la création et au développement du *Centre d'Interprétation et d'Investigation de la Mémoire de l'Espagne Républicaine*, la Gare de Borredon, lieu emblématique à proximité d'autres vestiges significatifs, dont la tombe du président Azaña, est un outil pour mieux étudier et divulguer l'histoire de nos parents, de leurs idéaux et de leurs combats. Aujourd'hui, **46 entités** (de France, Espagne, Maroc et Belgique) sont membres du *Conseil de Pilotage du CIIMER*. En 2013, pour continuer de rembourser l'emprunt et

poursuivre les aménagements, le *Comité d'Animation du CIIMER*, a recueilli 16 876 € en dons (8 236 € via les dons ponctuels et 8 640 € via les dons par prélèvements mensualisés) et 10 000 € en subventions, soit un total de 26 876 €. Pour 2014 nous visons 18 000 € en dons et 8 000 € en subventions. **Amis qui lisez ceci, merci de nous aider.** Pour ce faire, vous pouvez : *ou bien* autoriser un prélèvement mensuel (que vous pourrez interrompre à votre guise ; demandez un formulaire d'autorisation à : Joseph González – 23, quai Adolphe Poult - 82000 Montauban ou : 06 33 10 44 89 ou : jose.gonzalez44@wanadoo.fr) ; *ou bien* envoyer un chèque, libellé pour le *CIIMER*, à Sidonie Bakeba - Les Bouyssies, Notre-Dame - 82600 Verdun-sur-Garonne. Quel que soit le mode de soutienchoisi, un reçu fiscal vous permettra de récupérer 66 % de votre don sur le montant de votre impôt sur le revenu.

Joseph González, président du Comité d'Animation

* Merci à M. le maire et à son équipe pour leur républicaine solidarité.

Galleries photos : v. sites MER 82 et Espagne au coeur



Drapeau tricolore français : *Amicale des Anciens Internés Politiques et Résistants du Camp de Concentration du Vernet d'Arriège*

8 mars 2014



Au Mémorial : chants du *Chœur des Filles et Fils de Républicains Espagnols*

Bustarviejo (Comunidad de Madrid) – Septfonds (Tarn y Garona), los caminos de la Memoria

El 2 de noviembre de 2013, cuando los *Secundos Encuentros de Borredon* (boletín n° 132, p. 7), conocimos a José Manuel Fernández Fernández, alcalde de Bustarviejo, miembro de *Memoria en Acción*. Aquí nos explica por qué caminos militantes e históricos se juntan Bustarviejo, Caussade, Borredon, Septfonds.

Hay lugares en los que la Historia deja huella. El Destacamento Penal franquista de Bustarviejo (Madrid) es uno de esos sitios que eriza la piel. Allí trabajaron entre 1944 y 1952 unos 2.000 presos republicanos en la construcción de la línea de ferrocarril Madrid-Burgos. Los restos conservados incluyen los barracones y garitas de vigilancia, así como los basamentos de 42 cabañas donde se hacían las esposas y los hijos de los presos, en la ladera de una montaña, expuestos al tórrido calor del verano y a las nieves del invierno. En ese paraje sobrecogedor, todavía hoy pueden contemplarse las estructuras ferroviarias que construyeron: dos túneles, la estación y un enorme viaducto. Gracias a una enmienda de Gaspar Llamazares a los Presupuestos Generales del Estado 2011, el Ministerio de Cultura asignó una subvención de 120.000 euros para las obras de restauración del edificio principal del campo de trabajo forzado y la creación de una incipiente zona museística.

El Ayuntamiento de Bustarviejo, con alcalde de *Izquierda Unida* y mayoría absoluta de la coalición PSOE-IU, inauguró la obra el 29 de junio de 2013, con la participación de familiares de los presos y en presencia de representantes de las asociaciones memorialistas, sindicatos, alcaldes y parlamentarios de izquierdas. Un equipo de arqueólogos e historiadores de la Universidad Complutense de Madrid, integrado por Jorge Rolland, Alfredo González-Ruibal, Alicia Quintero, Álvaro Falquina, Pedro Fermín y Carlos Marín, viene investigando desde hace años sobre el terreno de este yacimiento histórico, del que han publicado numerosos trabajos.

El pasado mes de noviembre, en representación del Ayuntamiento de Bustarviejo tuve la suerte de viajar a Francia en automóvil con mis compañeros Diego Molina e Iñaki Canibe, de *Memoria en Acción*, que están filmando un documental sobre el destacamento penal de Bustarviejo. El viaje tenía por objeto la firma de un acuerdo de hermanamiento y colaboración entre Bustarviejo y el *Centro de Interpretación e Investigación de la Memoria de la España Republicana* (CIIMER). El *Consejo de Pilotage* y el *Comité de Animación* del CIIMER, presididos respectivamente por Henri Farreny y José González, gestionan el complejo histórico de la estación ferroviaria de Borredon (Montalzat, al norte de Toulouse), a la que en marzo de 1939 llegaron unos 30.000 republicanos españoles y desde la que, escoltados por guardias franceses y senegaleses al servicio del régimen de Vichy, caminaron varios kilómetros hasta ser internados en el campo de concentración de Septfonds.

El protocolo suscrito muestra el interés de ambas partes en la preservación de la memoria de los republicanos presos y deportados a campos nazis de exterminio, así como su transmisión a las generaciones futuras. En consecuencia, darán a conocer los mencionados sitios históricos de Bustarviejo, Borredon y Septfonds, promoviendo lazos de amistad entre la ciudadanía de ambos lugares, mediante intercambios, conferencias y exposiciones. En el mismo acto saludamos al alcalde de Montalzat, gran benefactor del proyecto iniciado por los republicanos españoles.

El viaje mereció la pena. Tras una breve parada para visitar las tumbas de **Fermin GALÁN** y **Ángel GARCÍA HERNÁNDEZ** en el cementerio civil de Huesca, cruzamos los Pirineos, atravesamos Toulouse y llegamos por la noche a Caussade, cabeza de partido judicial al que pertenecen Mon-

talzat y Septfonds. Entramos a cenar en una pizzería –el único establecimiento abierto a esa hora– y enseguida comprobamos que el dueño hablaba español. Al contarle el objeto de nuestra estancia, nos confió que su abuelo, **Elías GONZÁLEZ**, había estado preso en Septfonds y en Mauthausen. Respondiendo amablemente a nuestra petición, nos puso en contacto con su abuelo, ya nonagenario, y al día siguiente viajamos unos 30 kilómetros hasta su casa en Larrazet, donde filmamos una emocionante entrevista con uno de los últimos supervivientes de Mauthausen, donde ingresó a los 14 años de edad en compañía de su padre, un combatiente republicano aragonés que, tras su paso por Septfonds, trabajó en la cantera de Mauthausen y falleció allí unos meses después.

Regresamos a Caussade y entramos en la misma pizzería para cenar y dar las gracias a su joven propietario por la gestión realizada. En otra mesa cenaba una joven pareja que hablaba español. Entablamos conversación con ellos y resulta que habían venido por primera vez desde Coslada (Madrid) para conocer el *Cementerio de los Españoles* fallecidos en el campo de Septfonds. Cuál fue nuestra sorpresa al descubrir que el abuelo de este joven periodista, el ex preso **Césareo BUSTOS DELGADO**, ya fallecido, era aquél héroe –por su modestia, casi desconocido– que, también superviviente de Mauthausen, regresó a Septfonds y, con la pensión vitalicia que Alemania le pagaba como víctima del nazismo, inició con pico y pala el adentamiento del cementerio y consiguió la implicación de la *Federación Nacional de Deportados Internados Resistentes Patriotas* (FNDIRP) para la restauración del cementerio. El resultado fue estremecedor: 81 tumbas, 81 árboles plantados, un monumento, una avenida, una explanada y unas verjas de hierro forjado, con la mención “*Cimetière des Espagnols*” (Cementerio de los españoles) todo ello en un paraje donde reina el silencio, roto tan solo por los trinos de los pájaros, en medio de bosques y praderas a pérdida de vista. Cuando en 1941 el alcalde de Septfonds cedió a la presión de los vecinos, contrarios a enterrar a los españoles

en el cementerio municipal, y aceptó la donación de un terreno donado al efecto por un campesino de izquierdas, a varios kilómetros del pueblo, no imaginaba el extraordinario acierto de su decisión. Hoy podemos visitar uno de los espacios de memoria más impactante de Europa.

Como colofón del viaje, visitamos el Memorial del campo de Septfonds, que cuenta con uno de los grandes barracones que albergaron a los presos, un monumento, paneles explicativos y un observatorio desde donde se contempla el valle donde estaba instalado el campo de concentración. Cabe destacar que el 8 de febrero, el Ayuntamiento de Caussade inauguró bajo la lluvia y en presencia de unos 200 vecinos un monumento en memoria de la llegada del primer convoy de españoles y una avenida llamada “*Rue des Républicains Espagnols*”, por iniciativa de los familiares de los presos que viven hoy día en aquella comarca.

El 8 de marzo hemos vuelto a Borredon para participar en la Marcha anual al campo de Septfonds, siguiendo los pasos que los 30.000 republicanos recorrieron en 1939. Y al día siguiente hemos participado en la reunión del *Consejo de Pilotage* del CIIMER, al que tanto el Ayuntamiento de Bustarviejo como *Memoria en Acción* pertenecemos, junto a numerosas asociaciones españolas y del exilio republicano en Francia.

Desde estas líneas invitamos a nuestros lectores a visitar el Destacamento Penal de Bustarviejo y a viajar al Memorial de Septfonds. La estación de Borredon, ya desafectada, fue comprada por suscripción popular iniciada por la asociación MER 82 (*Memoria de la España Republicana*) que preside Joseph González, inmediatamente apoyada por varias asociaciones. Hoy es la sede del CIIMER, cuenta con salón de actos y exposiciones, despachos y cocina, y pronto centro de documentación. En la pradera que rodea el edificio, un vagón señorial de Wagons Lits Cook, de primera clase, sirve de albergue. También se puede visitar la tumba de **Manuel AZAÑA**, en Montauban (30 km).

José Manuel Fernández

El CIIMER, foco de cultura histórica

9 de marzo de 2014, en la **estación de Borredon**, delante de la lápida que recuerda los primeros convoyes llegados al **campo de concentración de Septfonds**, de izquierda a derecha: Claudio Horta Bustos (sobrino nieto de **Césareo BUSTOS DELGADO**), José Osorio (*Memoria en Acción*), Carmen Negrín (vicepresidenta del *Consejo de Pilotage* del CIIMER), José González (presidente del *Comité de Animación* del CIIMER), José Fernández (alcalde de Bustarviejo), Diego Molina (presidente de *Memoria en Acción*), Iñaki Canibe (*Memoria en Acción*).



Memoria en Acción y el ayuntamiento de Bustarviejo son miembros del *Consejo de Pilotage* del CIIMER. El protocolo de hermanamiento entre Bustarviejo y el *Comité de Animación* del CIIMER describe ejes de cooperación

Les frères Conrad et Josep MIRET i MUSTÉ, grands résistants, de la première heure, à Paris

Suite
de
la
première
page



Conrad MIRET i MUSTÉ : de l'ombre vers la lumière

En 1967, dans *Les Bataillons de la Jeunesse*, Albert OUZOULIAS, précoce résistant communiste qui a côtoyé Conrado MIRET MUSTÉ (écriture castillane) atteste qu'il « dirige les unités armées, composées d'hommes et de femmes antifascistes de tous pays, membres de la M.O.I. (Main d'œuvre immigrée) ». Il situe son arrestation en février 1942. Son activité armée, dès l'été 1941, est confirmée avec précision par divers documents policiers dont nous avons fait état lors du colloque *Contribution des résistants espagnols à la Libération de la France* tenu le 11 octobre 2013 à Paris⁽¹⁾.

En 2002, André ROSSEL-KIRSCHEN, consacre un livre au *Procès de la Maison de la Chimie* dont il fut l'unique non-exécuté ; une main courante policière « annonce l'arrestation de Conrado après le 10 février 1942 » ; selon l'acte d'accusation du procès, daté du 1^{er} avril, Conrado « s'est pendu dans sa cellule dans la nuit du 26 au 27 février 1942 ». En février 2004, Jean-Marc Berlière et Franck Liaigre

publient *Le sang des communistes* ; selon des rapports de filatures, Conrado a été arrêté le 11 février 1942 à Paris (nous avons trouvé d'autres documents qui situent l'arrestation le 12 février), par la police française⁽²⁾. En mai 2004, Fabien Garrido découvre et informe (cérémonie de Prayols 2004, bulletin AAGEF-FFI n° 94) que Conrado a été inhumé au cimetière parisien de Bagneux, le 1^{er} mars 1942 ; mais sa sépulture a été reprise par l'administration. Le lieu du décès demeurait inconnu (certains indiquaient, sans preuve aucune : prison de Fresnes).

En avril 2013, nous avons enfin trouvé l'acte de décès de Conrado MIRET MUSTÉ et l'avons aussitôt publié (bulletin AAGEF-FFI n° 130). Selon ce document : la mort est intervenue le 27 février, à la prison de la Santé. Cette information a permis de boucler le dossier⁽³⁾ que l'AAGEF avait déposé auparavant auprès du Ministre des Anciens Combattants : Conrado MIRET MUSTÉ a été reconnu Mort pour la France par décision en date du 6 mai 2013 (transcription publiée dans n° 130).

Prenant appui sur cette avancée l'AAGEF a poursuivi les démarches vers la Mairie de Paris : un dossier historique a été déposé pour soutenir l'installation d'une plaque d'hommage. Dès avant l'été, la mairie de Paris s'est prononcée en faveur de la plaque et du libellé proposé. En octobre, lors du colloque susmentionné, Catherine Vieu-Charrier, adjointe au maire en charge du Monde Combattant,

a annoncé que l'administration de la prison de La Santé avait donné son accord.

En novembre 2013, le Conseil de Paris, unanime, a voté la décision politique de mise en œuvre.

Le 4 mars 2014 la plaque a été apposée⁽⁴⁾. Naturellement, en relation avec la Mairie de Paris et avec la famille, l'AAGEF-FFI contribuera à l'organisation de la cérémonie d'inauguration.

Josep MIRET i MUSTÉ : de Barcelone à Mauthausen

Tandis que Conrad tombe en première ligne de l'action armée dans la capitale, son frère cadet, Josep, ancien « Conseller » (ministre) de la Généralité de Catalogne, appartient au noyau qui impulse en Zone Nord : 1) la reconstitution du PSUC (et du PCE), 2) le lancement de la UNE (*Unión Nacional Española*), 3) la liaison entre MOI et XIV *Cuerpo de Guerrilleros*. Il échappe à la vague d'arrestations lancée fin juin 1942 contre le PSUC, le PCE, la UNE, mais est arrêté le 30 novembre 1942, en même temps que Luis MONTERO, Francesc PERRAMÓN et León CARRERO (faux nom de Ramón GARRIDO). Déporté à Mauthausen, où il joue encore un rôle résistant, il est assassiné le 17 novembre 1944. Depuis le 17 mai 1985 une rue de Barcelone porte son nom.

Charles et Henri Farreny

⁽¹⁾ A l'Hôtel de Ville, organisé par l'AAGEF. Deux des conférences seront prochainement publiées : « La Résistance espagnole en France : lignes de relief politiques et militaires » et « Mourir à Paris : figures oubliées de la Résistance espagnole ».

⁽²⁾ Non « par la Gestapo » comme l'affirme Geneviève Dreyfus-Armand dans son livre de 1999.

⁽³⁾ A ce stade, merci pour leur contribution à : Claudine Aupetit, Serge Barcellini, Charlotte Dammane, M. Duchêne, Françoise Gicquel, Joan Molet.

⁽⁴⁾ Merci à Cédric Abadie, Benoist Hurel, Irène Tenèze.

De Joan, sobrino nieto de Conrad y Josep MIRET

Hace ya unos años empecé a investigar la historia de mi familia, había un hueco del cual no se hablaba. Tras la guerra en España (1936-1939), parte de mi familia se exilió en Francia, pero esto fue un tema tabú, mi abuela jamás hablaba de ello, a pesar de que eran sus hermanos.

Años después del fallecimiento de mi abuela yo empecé a buscar fotos, a contactar con mis familiares y sobre todo inicié una búsqueda en España y Francia de entidades y asociaciones de memoria histórica, de familiares de exiliados, de archivos documentales, de archivos de campos de concentración, etc.

Esto me ha permitido en primer lugar llenar el hueco existente pues por diversos conductos he recibido mucha documentación e información que, a pesar de que las personas que los conocieron directamente ya no viven, se ha llenado el vacío familiar que jamás debía haberse producido. En segundo lugar me ha

permitido entrar en contacto, tanto en España como en Francia, con entidades y personas que tienen los mismos sentimientos o objetivos que yo, como es el caso de vuestra/nuestra asociación, AAGEF FFI, y participar en actos en los últimos años en Prayols, Bram o París.

Por último a través de mis búsquedas he podido localizar y entrar en contacto con Madeleine Midon, hija de Josep MIRET i MUSTÉ y Lily BRUMER-HURST, también, cosa que me llena de orgullo y satisfacción, con vuestro inestimable esfuerzo y dedicación hace poco se ha colocado una placa en recuerdo de Conrad MIRET i MUSTÉ, mi tío abuelo y además se conserva la memoria de mi otro tío abuelo Josep MIRET i MUSTÉ, muerto en Noviembre de 1944, en Florisdorff, comando de Mauthausen, por un disparo del SS Hans Buhner.

Para acabar os quiero felicitar por vuestro trabajo en Francia y daros las gracias por lo que habéis hecho para dignificar a mis familiares muertos en París y Mauthausen, en especial a los hermanos Charles y Henri Farreny.

Joan Molet (Barcelona)

De Madeleine, fille de Josep MIRET, nièce de Conrad

C'est avec beaucoup d'émotion que j'ai pu admirer la photographie de la plaque dédiée à mon oncle, Conrad MIRET, torturé à mort à la prison de la Santé. Par l'intermédiaire de mon petit-cousin, Joan Molet, je sais tout le travail et tous les efforts que vous et les membres de l'Amicale des Anciens Guérilleros Espagnols en France - FFI, ont déployés pour aboutir à ces fins. Permettez-moi par ce message de vous exprimer mes remerciements ainsi que l'admiration que suscite en moi la tâche que vous accomplissez afin que ces femmes et hommes courageux, victimes du nazisme, ne soient jamais oubliés. Veuillez croire, à mes hommages respectueux et fraternels.

Madeleine Midon (Australie)

L'avènement de la II^e République espagnole, la guerre pour la défendre, la guerre antifasciste encore en France et sur les autres fronts, la lutte antifranquiste ici et là-bas, des décennies de courage et de dévouement pour la liberté

Vous voulez que l'histoire authentique et complète des républicains espagnols résistants soit connue et reconnue ?

Que vous soyez ou non descendant de républicain(s) espagnol(s) résistant(s), l'heure de la relève est venue :

Je, soussigné(e)..... né(e) le à.....

demeurant à.....

désire adhérer à l'Amicale des Anciens Guérilleros Espagnols en France - F.F.I.

Téléphone(s)..... Adresse internet.....

Profession..... Autre qualité.....



Formulaire coloré à copier et envoyer au siège national : AAGEF-FFI, 27 rue Cartailhac, 31 000 Toulouse, avec un chèque de 25 € (abonnement au bulletin inclus) libellé à l'ordre de : AAGEF - FFI. Merci aussi pour vos dons, notamment pour améliorer cette publication. L'amicale regroupe actuellement 9 amicales locales : Ariège, Aude, Gard-Lozère, Gironde, Haute-Garonne, Lot, Pyrénées Atlantiques-Landes, Hautes-Pyrénées, Pyrénées Orientales. Les adhérents des autres départements sont directement membres de l'amicale nationale, jusqu'à constitution ou reconstitution d'une amicale départementale. Contacts, courrier : aagef@free.fr

Disparition : Sebastià PIERA i LLOBERA



En URSS, 1/10/1942. A Prayols, 7/6/2008, avec le général Roquejoffre
Notre cher Sebastià est décédé le 8 mars 2014 à Ajaccio. Il était né en 1917 à Santa Maria de Meià (Lleida). Étudiant en droit à Barcelone, immédiatement engagé contre le putsch fasciste, adhérent au PSUC dès sa fondation, il rejoignit d'abord la *Columna Karl Marx* en Aragon, puis le *Regimiento Engels* à Madrid, où il fut blessé. Il finit la guerre comme commandant. Après trois mois dans les camps de concentration d'Argelès et Saint-Cyprien, il embarqua pour l'URSS début mai 1939.

En 1941 il s'engagea dans l'*Armée Rouge*. Fin 1942, avec d'autres Espagnols, il fut affecté comme officier dans une unité de commandos parachutés derrière les lignes allemandes (Transcaucasie, Biélorussie, Lituanie, Pologne...). En URSS, il épousa **Trinitat REVOLTÓS CERVELLÓ**(1). Fin 1945, ils rentrèrent clandestinement en France.

En février 1947, Sebastià fut envoyé en Espagne pour renforcer la résistance armée en Catalogne. Arrêté deux mois plus tard à Barcelone(2), il fut longuement torturé. Grâce à ses compagnons **Joaquín PUIG i PIDEMUNT** et **Pere VALVERDE i FUENTES** qui cachèrent jusqu'au bout son identité, il n'écopa, le 13 octobre 1948, « que » de 3 ans de prison(3). Libéré sous surveillance en juillet 1949, il s'enfuit vers la France via l'Andorre.

Par hantise des trahisons et dans un contexte d'affrontements idéologiques, la direction du PSUC le mit à l'écart(4) ainsi que Trinitat. Néanmoins, le 23 novembre 1951, tous deux furent arrêtés par la police française, puis déportés vers la Corse(5). Pendant 14 ans ils ne purent quitter l'île. Le bannissement indigne que la IV^e République leur avait infligé, fut tourné en ridicule et partiellement réparé en 2004 lorsque la Ville d'Ajaccio déclara Sebastià *Citoyen d'Honneur*(6) tandis que la Généralité de Catalogne lui décernait la *Creu de Sant Jordi*.

Sebastià était un des piliers de notre Amicale(7). Il encourageait constamment la 2^e génération à reprendre le flambeau. A toute sa famille, à tous ses amis, nous exprimons notre solidarité.

Ses camarades de l'AAGEF-FFI

(1) Cadre du PSUC, décédée en 2008 : voir le billet biographique rédigé par Sebastià lui-même dans notre bulletin n° 109 p. 7. (2) *Caiguda de los vuitants* ou *Caída de los ochenta*. (3) Joaquín et Pere furent fusillés le 17/2/1949 avec Ángel CARRERO SANCHO (voir bull. n° 127 p. 3) et Numen MESTRE i FERRANDO. (4) Il ne fut réintégré qu'en 1965. (5) Où ils retrouvèrent des déportés de l'*Opération Boléro-Paprika* antérieure de 14 mois (7 septembre 1950 : voir bull. n°100 p. 11). (6) Voir bull. n° 97 p. 3. (7) Lire ses remarquables articles dans les bull. n° 98 p. 7, n° 106 p. 5 et n° 109 p. 2.

Homenaje a Melitón SALA i RIBAUDÀS



El pasado 14 de septiembre la asociación *Joves de la Vall de Meià* rindieron homenaje a **Melitón SALA i RIBAUDÀS** en su pueblo natal Tòrrec (Vilanova de Meià, Lleida). Asistieron dos hijos del agente de las *Fuerzas Francesas Combatientes* que fue

CALENDARIO REPUBLICANO : algunas fechas

10-13 abril, **SAINT-GAUDENS**, Journées *Parcours de vie, parcours d'espoir*. Initiative : Memoria y Exilio.

Contact : estaran.jules@orange.fr

12 avril, **TARBES**, 11 h, Parvis de la mairie : rencontre républicaine. Initiative : AAGEF-FFI Hautes-Pyrénées.

Contact : françoise.mieudou@wanadoo.fr

12 avril, **AUXERRE**, Rencontres de printemps : *De Narvik à Berchtesgaden*. Initiative : MHRE 89.

Contact : manuel.delahoz@sfr.fr

14 avril, **TOULOUSE**, 11 h, à la Casa de España, Anniversaire de la République espagnole, Cérémonie et repas. Initiative : AAGEF-FFI Haute-Garonne.

Contact : 05 61 84 06 70, GALVANJACQUES@aol.com

14 avril, **BORDEAUX**, 16 h, Cimetière Bordeaux-Nord, tombe de Pablo SÁNCHEZ. Initiative : les 4 associations mémorielles et le Comité de soutien à Pablo Sánchez.

Contact : aagef-ffi.gironde@orange.fr

14 avril, **BORDEAUX**, 18 h, Mémorial de la Base Sous-Marine, Contact : 06 03 01 26 45, jfabra@orange.fr

25-26 avril, **LIMOGES**, Colloque : *Espagnols à Oradour-sur-Glane*. Initiative : Ateneo Republicano du Limousin. Contact : amada_rousseaud@bbox.fr

8 mai, **BORDEAUX**, 18 h, devant la plaque à Pablo SÁNCHEZ. Initiative : les 4 associations mémorielles et le Comité de soutien à Pablo Sánchez.

Contact : aagef-ffi.gironde@orange.fr

8 mai, **SEPTFONDS** (82), 10h, monument aux Morts, stèles juive et polonaise, mémorial du camp puis 16 h 30, Cimetière des Espagnols. Initiative : mairie. Pique-nique à Borredon avec MER 82.

Contact : jose.gonzalez44@wanadoo.fr

17 mai, **LE VERNET D'ARIEGE**, 19 h, Nuit des Musées, *Les derniers mois du camp de concentration*, conf. d'Henri Farreny. Initiative : Amicale des Anc. Int. Pol. et Rés. du Camp de Concentration du Vernet d'Arège.

Contact : raymondcbells@gmail.com

7 juin, **PRAYOLS** (09), **Monument national des guérilleros**. Cérémonie (11 h) et repas (s'inscrire). Initiative : AAGEF-FFI. Contact : jeanine.garcia58@sfr.fr

14 juin, **L'AFFENADOU** (30), Monument régional des guérilleros, 70^e anniversaire de la Libération. Cérémonie. Initiative : AAGEF-FFI Gard-Lozère.

Contact : joachim.anne.garcia@wanadoo.fr

21 juin, **CASTELNAU-SUR-L'AUVIGNON** (32), 10 h 15, **cérémonie et repas**. Initiative : mairie et Réseau Victoire. Contact : veronique.allaer@alsatis.net

9 h, **cimetière de CONDOM**, MERR 32 et AAGEF-FFI.

28 juin, **CAIXAS** (66), 9 h 30, **Monument aux guérilleros**. Initiative : Grup Memoria et AAGEF-FFI Pyrénées Orientales. Contact : chantalsemis@sfr.fr

29 juin, **LE VERNET D'ARIEGE**, 11 h, 70^e anniversaire de la fermeture du camp. Initiative : Amicale des Anc. Int. Pol. et Rés. du Camp de Concentration du Vernet d'Arège. Contact : raymondcbells@gmail.com

détenido en febrero de 1944 por la Gestapo y deportado en Neuengamme donde falleció el 18 de marzo de 1945. Pasaba el correo aliado del réseau AKAK por la frontera y acogía en su casa evadidos, aviadores, judíos, hasta poderlos pasar hacia España por Puigcerdà o hacia Berga por las montañas. La cantautora Silvia Tomàs musicó varias poesías de Roger Sala, él que fuera durante muchos años, el carpintero y sepulturero de Bougmadame. Pronunció unas palabras el cónsul emérito de Francia en Lleida, Emmanuel de Miguel Mornet. Fue un acto muy emotivo.

Ferran Sánchez Agustí

Foto: Lidia y Roger, hijos de Melitón, con Jordi Marcó

A l'initiative de l'AAGEF-FFI du Lot

Concert

dimanche 4 mai, CAHORS, 15 h

QUILAPAYÓN

Grand auditorium de l'École de Musique

Contact : t.martinez@medsyn.fr

L'Amicale du Camp de Miellin (Haute-Saône), créée en 2011, recherche les familles y ayant séjourné. Contacts : miellin1939@yahoo.fr et <http://miellin1939.canalblog.com>.

Deber pedagógico : HABLAR JUSTO

Del 3 al 5 de abril de 2014, en la Universidad Complutense de Madrid, tendrá lugar el "CONGRESO POSGUERRAS. 75 ANIVERSARIO DEL FIN DE LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA". Autores de varias publicaciones en relación con la *Guerra de España de 1936-1939*, Charles y Henri Farreny han propuesto una comunicación titulada: *El uso de las denominaciones "Guerra Civil Española" y "nacionales": examen crítico que ha sido aceptada*. Se reproduce aquí un breve resumen de la ponencia que será presentada. Las personas interesadas por el texto completo (25 p.) confiado a los organizadores del congreso, pueden informarse acerca de él, escribiendo a: henri.farreny@free.fr

Las denominaciones: "nacionales" y "Guerra Civil Española" siguen muy utilizadas.

En primer lugar preguntaremos: ¿expresan bien estas palabras lo esencial de lo que fue el llamado "franquismo" antes de la toma del poder, y luego? ¿expresan bien lo esencial de lo que fueron la guerra y la posguerra en España? Si cabe completar (extender, profundizar, estructurar, ajustar) el conocimiento colectivo llamado Historia, en muchas circunstancias este conocimiento debe formularse y transmitirse brevemente; brevemente pero con máxima objetividad. La denominación: "nacionales" no caracteriza correctamente el programa y los actos de los que se sublevaron, vencieron y gobernaron casi cuarenta años en España; la denominación: "Guerra Civil Española" expresa sólo una parte de lo que ocurrió. Compararemos denominaciones usadas en varias posguerras, en diferentes países.

En segundo lugar preguntaremos: ¿de dónde vienen las denominaciones "nacionales" y "Guerra Civil Española"? Consideraremos las obras de diferentes actores e historiadores, durante la guerra y las inmediatas posguerras de España y de Europa. Constatemos que aquellas denominaciones han satisfecho las intenciones políticas e ideológicas de ciertos protagonistas. En España, había minorar, sino ocultar, el importante papel desarrollado por fuerzas militares extranjeras: ejército alemán, ejército italiano, ejército portugués, brigadas internacionales, así como el papel de las unidades moras. Fuera de España, los partisanos de la "No Intervención", justificaron su política, reduciendo la contienda a una guerra fratricida.

Denominar con rigor y claridad el conflicto de 1936-1939, así como los bandos, republicanos y antirrepublicanos, que se enfrentaron entonces, y todavía bajo la dictadura, es una exigencia racional y ética para contribuir mejor a la educación de la juventud como a la educación popular. Este ajustamiento favorecerá el estudio de temas históricos insuficientemente considerados: la "No Intervención", el reconocimiento de la "Junta de Burgos" antes de su victoria militar, la dureza del tratamiento reservado a los españoles refugiados en Francia, el precoz reconocimiento del estado fascista ya en los años 50, y una cuestión mayor, para muchos historiadores de las posguerras: ¿cuándo empezó la "Segunda Guerra Mundial"?